**Звіт про громадське обговорення**

**змін до наказу Міністерства освіти і науки України від 12.05.2015 року № 525 «Про затвердження форм документів про вищу освіту (наукові ступені) державного зразка та додатків до них, зразка академічної довідки» зареєстрований в Міністерстві юстиції України 18 травня 2015 р. за № 551/26996**

1. **Найменування органу виконавчої влади, який проводив обговорення:**

Міністерство освіти і науки України

1. **Зміст питання або назва проекту акта, що виносилися на обговорення:** зміни до наказу Міністерства освіти і науки України від 12.05.2015 року № 525 «Про затвердження форм документів про вищу освіту (наукові ступені) державного зразка та додатків до них, зразка академічної довідки» зареєстрований в Міністерстві юстиції України 18 травня 2015 р. за № 551/26996 .
2. **Громадське обговорення проводилося у формі електронних консультацій.** Проект наказу було розміщено 24.01.2019 року на офіційному веб-сайті Міністерства освіти і науки України (https://mon.gov.ua/ua/news/mon-proponuye-dlya-gromadskogo-obgovorennya-proekt-zmin-do-nakazu-pro-zatverdzhennya-form-dokumentiv-pro-vishu-osvitu-naukovi-stupeni-derzhavnogo-zrazka-ta-dodatkiv-do-nih-zrazka-akademichnoyi-dovidki).

Зауваження та пропозиції до проекту приймалися до **08 лютого 2019** **року** надсилати за електронною адресою: [**volkova@mon.gov.ua**](mailto:volkova@mon.gov.ua)

**Інформація про осіб, що взяли участь в обговоренні:**

Обговорення проекту здійснювалося 24.01.2019 по 08.02.2019.

**ЗВІТ**

**за результатами громадського обговорення**

**змін до наказу Міністерства освіти і науки України від 12.05.2015 року № 525 «Про затвердження форм документів про вищу освіту (наукові ступені) державного зразка та додатків до них, зразка академічної довідки»**

**зареєстрований в Міністерстві юстиції України 18 травня 2015 р. за № 551/26996**

**«Про затвердження форм документів про вищу освіту (наукові ступені) державного зразка та додатків до них, зразка академічної довідки»**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Чинна редакція | **Редакція змін, що пропонуються** | **Пропозиції та зауваження** | **Рішення** |
| **Про внесення змін до наказу Міністерства освіти і науки України від 12 травня 2015 року № 525** | **Про внесення змін до наказу Міністерства освіти і науки України від 12 травня 2015 року № 525** |  |  |
| Відповідно до [пункту 3](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/193-2015-%D0%BF#n11) постанови Кабінету Міністрів України від 31 березня 2015 року № 193 «Про документи про вищу освіту (наукові ступені) державного зразка» (із змінами), [пункту 8](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/630-2014-%D0%BF#n123) Положення про Міністерство освіти і науки України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 16 жовтня 2014 року № 630, **НАКАЗУЮ:** | Відповідно до [пункту 3](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/193-2015-%D0%BF#n11) постанови Кабінету Міністрів України від 31 березня 2015 року № 193 «Про документи про вищу освіту (наукові ступені) державного зразка» (із змінами), [пункту 8](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/630-2014-%D0%BF#n123) Положення про Міністерство освіти і науки України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 16 жовтня 2014 року № 630, **НАКАЗУЮ:** |  |  |
| 1. Внести зміни до [форми диплома молодшого бакалавра](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n26); [форми диплома молодшого бакалавра з відзнакою](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n29); [форми додатка до дипломів молодшого бакалавра, молодшого бакалавра з відзнакою](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n32); [форми диплома бакалавра](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n35); [форми диплома бакалавра з відзнакою](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n38); [форми диплома магістра](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n41); [форми диплома магістра з відзнакою](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n44); [форми додатка до дипломів бакалавра, бакалавра з відзнакою, магістра, магістра з відзнакою європейського зразка](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n47); [форми диплома доктора філософії](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n50); [форми додатка до диплома доктора філософії європейського зразка](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n53); [форми диплома доктора наук](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n56); [зразка академічної довідки](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n59), затверджених наказом Міністерства освіти і науки України від 12 травня 2015 року № 525, зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 18 травня 2015 року за № 551/26996, виклавши їх у новій редакції, що додаються. | 1. Внести зміни до [форми диплома молодшого бакалавра](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n26); [форми диплома молодшого бакалавра з відзнакою](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n29); [форми додатка до дипломів молодшого бакалавра, молодшого бакалавра з відзнакою](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n32); [форми диплома бакалавра](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n35); [форми диплома бакалавра з відзнакою](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n38); [форми диплома магістра](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n41); [форми диплома магістра з відзнакою](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n44); [форми додатка до дипломів бакалавра, бакалавра з відзнакою, магістра, магістра з відзнакою європейського зразка](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n47); [форми диплома доктора філософії](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n50); [форми додатка до диплома доктора філософії європейського зразка](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n53); [форми диплома доктора наук](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n56); [зразка академічної довідки](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0551-15#n59), затверджених наказом Міністерства освіти і науки України від 12 травня 2015 року № 525, зареєстрованим у Міністерстві юстиції України 18 травня 2015 року за № 551/26996, виклавши їх у новій редакції, що додаються. |  |  |
| 2. Затвердити [Опис документів про вищу освіту (наукові ступені) державного зразка та додатків до них, академічної довідки](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0964-16#n60), що додається. | 2. Затвердити [Опис документів про вищу освіту (наукові ступені) державного зразка та додатків до них, академічної довідки](http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0964-16#n60), що додається. | Внести зміни в п.6 Опису та викласти його в такій редакції:  **6. На лицьовому боці диплома про вищу освіту та диплома про науковий ступінь мають бути присутні зображення малого Державного Герба України і написи «УКРАЇНА» та «UKRAINE».(Український католицький університет)** | Не враховано у зв’язку із апостилем документів про освіту |
| 3. Керівникам *вищих навчальних закладів* запровадити форми документів про вищу освіту (наукові ступені) державного зразка та додатків до них, зразок академічної довідки відповідно до форм, затверджених пунктом 1 цього наказу, впродовж шести місяців з дня набрання чинності цим наказом, але не пізніше *31 грудня 2016* року. | 3. Керівникам **закладів вищої освіти (наукових установ)** запровадити форми документів про вищу освіту (наукові ступені) державного зразка та додатків до них, зразок академічної довідки відповідно до форм, затверджених пунктом 1 цього наказу, не пізніше **30 квітня 2019** року. | Пропонуємо кінцевий термін затвердження форм дипломів та додатків не пізніше 1 квітня 2019 року (НУ «Києво-Могилянська академія») | Не враховано |
| 4. Встановити, що у дипломах спеціаліста (спеціаліста з відзнакою) та дипломах молодшого спеціаліста (молодшого спеціаліста з відзнакою) у графі «ступінь вищої освіти» зазначається освітньо-кваліфікаційний рівень. | 4. Встановити, що у дипломах спеціаліста (спеціаліста з відзнакою) та дипломах **молодшого спеціаліста (молодшого спеціаліста з відзнакою)** у графі «ступінь вищої освіти» зазначається освітньо-кваліфікаційний рівень. |  |  |
|  | **5. Встановити, що у дипломах магістра (магістра з відзнакою) у графі «Професійна кваліфікація» для здобувачів вищої освіти за спеціальностями галузі знань 01 Освіта/Педагогіка або іншими спеціальностями інших галузей знань, якщо це передбачено відповідними освітніми програмами, зазначається «Викладач (вчитель)».** | Є некоректним, так як суперечить загальній концепції присвоєння професійних кваліфікацій  Пропонується вилучити  *Коментар:*  Професійна кваліфікація має присвоюватись окремим рішенням уповноваженного органу  При цьому, незрозуміло, чому саме робиться виняток для цієї галузі. А чому н еробити таке для медицини та інших галузей?  Краще видати окремий документ, який уповноважує єкзаменапційні комісії за відповідною спеціальністю / галуззю присвоювати професійну кваліфікацію викладача / ввчителя **(**Захарченко В.М.**)** | Міністерство освіти і науки України наполягає на пропонованих змінах, оскільки механізми присвоєння професійних кваліфікацій відсутні, порядку такого присвоєння ще не розроблено, а інституція, до кола повноважень якої належать зазначені питання (НАК), перебуває на етапі формування.  Можливість такого присвоєння передбачається частиною 3 статті 7 Закону України «Про вищу освіту», Концепцією розвитку педагогічної освіти, затвердженої наказом МОН від 16.07.2018 № 776.  Неврахування пропозиції призведе до ускладнення забезпечення кадрами заклади загальної середньої освіти, що поставить під загрозу успішність реалізації ключових освітянських реформ.  Пропоноване доповнення можемо розглядати як тимчасове, до запровадження відповідних норм і механізмів щодо присвоєння професійних кваліфікацій. |
| 5. *Департаменту вищої освіти (Шаров О.І.)* подати цей наказ на державну реєстрацію до Міністерства юстиції України в установленому законодавством порядку. | 6. **Директорату вищої освіти і освіти дорослих** (Шаров О.І.) подати цей наказ на державну реєстрацію до Міністерства юстиції України в установленому законодавством порядку. |  |  |
| *6. Управлінню взаємодії з громадськістю та забезпечення діяльності Міністра (патронатна служба) зробити відмітку в справах архіву у встановленому порядку.* | **7. Управлінню адміністративно-господарського та організаційного забезпечення (Єрко І. А.) в установленому порядку зробити відмітку у справах архіву.** |  |  |
| 7. Контроль за виконанням цього наказу покласти на першого заступника Міністра *Совсун І.Р.* | 8. Контроль за виконанням цього наказу покласти на заступника Міністра **Рашкевича Ю. М.** |  |  |
| ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) | ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від ) |  |  |
| Форма диплома молодшого бакалавра | Форма диплома молодшого бакалавра |  |  |
| **Зображення малого**  **Державного Герба України** | **Зображення малого**  **Державного Герба України** |  |  |
| **УКРАЇНА**  **UKRAINE** | **УКРАЇНА**  **UKRAINE** |  |  |
| **ДИПЛОМ**  **МОЛОДШОГО БАКАЛАВРА** | **ДИПЛОМ**  **МОЛОДШОГО БАКАЛАВРА** |  |  |
| **JUNIOR BACHELOR’S DIPLOMA** | **JUNIOR BACHELOR’S DIPLOMA** |  |  |
| \_\_\_ № 000000  (серія та реєстраційний номер,  що присвоюється) | \_\_\_ № 000000  (серія та реєстраційний номер,  що присвоюється) |  |  |
| \_\_\_ № 000000  (Series, registration number of the diploma) | \_\_\_ № 000000  (**s**eries, registration number of the diploma) |  |  |
| (прізвище,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ім’я, по батькові) | (прізвище,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ім’я, по батькові) |  |  |
| (*Family name)*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (*Given name(s)*) | **(Last name)**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (**First name(s)**) |  |  |
| закінчив(ла) у 20\_\_ році | закінчив(ла) у 20\_\_ році |  |  |
| in 20\_\_ completed the full course of | in 20\_\_ completed the full course of |  |  |
| (найменування *вищого навчального закладу* /  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ відокремленого підрозділу *вищого навчального закладу*) | (найменування **закладу вищої освіти** /  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ відокремленого структурного підрозділу **закладу вищої освіти**) | найменування **закладу вищої освіти**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (найменування відокремленого структурного підрозділу **закладу вищої освіти – за необхідності** )  (Захарченко В. М.)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Прийнято |
| (Name of Institution) | **(Name of awarding institution)** |  |  |
| здобув(ла) кваліфікацію: | здобув(ла) кваліфікацію: |  |  |
| obtained qualification: | obtained qualification: |  |  |
| ступінь вищої освіти **молодший** **бакалавр** | ступінь вищої освіти **молодший** **бакалавр** |  |  |
| **Junior Bachelor** Degree | **Junior Bachelor** Degree |  |  |
| спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Program Subject Area \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Program Subject Area \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| спеціалізація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **спеціалізація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |  |  |
| Study Program \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Specialization** |  |  |
| освітня програма \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | освітня програма \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Educational program \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Study Programme** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| професійна кваліфікація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | професійна кваліфікація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Professional qualification \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Professional **Q**ualification \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Посада керівника або іншої уповноваженої особи *вищого навчального закладу* / Position of the Head of the Institution of Higher Education | Посада керівника або іншої уповноваженої особи **закладу вищої освіти** / Position of the Head of **the Higher Education Institution or another authorized person** |  |  |
| Підпис/Signature  М.П. / Seal | Підпис/Signature  М.П. / Seal |  |  |
| Ініціали, прізвище / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата видачі) | Ініціали, прізвище / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата видачі/ Date of **i**ssue) |  |  |
| У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail. | У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою |  |  |
| In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail. |  |  |
| Примітка. Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму, професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності. | Примітка. Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму, професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності |  |  |
| **Note. Specialization, Study Programme and Professional Qualification are indicated upon necessity.** |  |  |
| Директор департаменту вищої освіти О. І. Шаров | Генеральний директор директорату вищої освіти і освіти дорослих  О. І. Шаров |  |  |
| Управління міжнародного співробітництва  та європейської інтеграції Г. І. Новосад | **Генеральний директор директорату стратегічного планування та європейської інтеграції** Г.І. Новосад |  |  |
| ЗАТВЕРДЖЕНО  наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) | ЗАТВЕРДЖЕНО  наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від \_\_\_\_\_№ \_\_\_\_) | Всі документи, які описані в наказі №525 двомовні, тільки додаток до диплома молодшого бакалавра (спеціаліста) чомусь одномовний. Чому? Також в даному документі відсутне поле про номер диплома до якого видали додаток. Рекомендую, внести до додатка до диплома молодшого бакалавра інформацію:  серія, реєстраційний номер та дата видачі диплома  реєстраційний номер та дата видачі додатка  (без диплома недійсний)  Наталія Наталія <delta74101@gmail.com> | Відхилити  (відповідно до статті 7 «Закону України Про вищу освіту»)  Пропозиції щодо внесення додаткової інформації до диплому молодшого бакалавра прийняти. |
| Форма диплома молодшого бакалавра з відзнакою | Форма диплома молодшого бакалавра з відзнакою |  |  |
| **Зображення малого**  **Державного Герба України** | **Зображення малого**  **Державного Герба України** |  |  |
| **УКРАЇНА**  **UKRAINE** | **УКРАЇНА**  **UKRAINE** |  |  |
| **ДИПЛОМ**  **МОЛОДШОГО БАКАЛАВРА**  **з відзнакою** | **ДИПЛОМ**  **МОЛОДШОГО БАКАЛАВРА**  **з відзнакою** |  |  |
| **JUNIOR BACHELOR’S DIPLOMA**  **with honours** | **JUNIOR BACHELOR’S DIPLOMA**  **with honours** |  |  |
| \_\_\_ № 000000  (серія та реєстраційний номер,  що присвоюється) | \_\_\_ № 000000  (серія та реєстраційний номер,  що присвоюється) |  |  |
| \_\_\_ № 000000  (Series, registration number of the diploma) | \_\_\_ № 000000  (**s**eries, registration number of the diploma) |  |  |
| (прізвище,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ім’я, по батькові) | (Прізвище,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ім’я, по батькові) |  |  |
| (Family name)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Given name(s)) | **(Last name(s))**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (**First name (s))** |  |  |
| закінчив(ла) у 20\_\_ році | закінчив(ла) у 20\_\_ році |  |  |
| in 20\_\_ completed the full course of | in 20\_\_ completed the full course of |  |  |
| (найменування *вищого навчального закладу* /  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  відокремленого підрозділу вищого навчального закладу) | (найменування **закладу вищої освіти** /  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  відокремленого підрозділу закладу вищої освіти ) |  |  |
| (Name of Institution) | **(Name of awarding institution)** |  |  |
| здобув(ла) кваліфікацію: | здобув(ла) кваліфікацію: |  |  |
| obtained qualification: | obtained qualification: |  |  |
| ступінь вищої освіти **молодший** **бакалавр** | ступінь вищої освіти **молодший** **бакалавр** |  |  |
| **Junior Bachelor** Degree | **Junior Bachelor** Degree |  |  |
| спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Program Subject Area \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Program Subject Area \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| спеціалізація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | спеціалізація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Study Program \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Specialization** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| освітня програма \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | освітня програма \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Educational program \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Study Programme** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| професійна кваліфікація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | професійна кваліфікація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Professional qualification \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Professional **Q**ualification |  |  |
| Посада керівника або іншої уповноваженої особи вищого навчального закладу / Position of the Head of the Institution of Higher Education | Посада керівника або іншої уповноваженої особи **закладу вищої освіти**/ Position of the Head of **the Higher Education Institution or another authorized person** |  |  |
| Підпис/Signature  М.П. / Seal | Підпис/Signature  М.П. / Seal |  |  |
| Ініціали, прізвище / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата видачі/ Date of Issue) | Ініціали, прізвище / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата видачі/ Date of **i**ssue) | Ініціали, прізвище / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата ~~видачі~~ / Date of **i**ssue)  *Дата оформлення?*  ***I****ssue – випуск, видання документа !*  Коментаср – має бути зазначеною дата оформлення диплома, а не дата видачі, яка часто трактується як дата вручення.  У морській професії є випадки, коли в дипломі зазначається дата (наприклад) 30 червня (як загальна для оформлення всіх дипломів), а у цей день особа вже була в рейсі на судні (з 28 червня). У цьому випадку Морська адміністрація не визнає диплом, так як стверджує, що у цю дату диплом не міг бути виданим особі.  (Захарченко В. М.) | Відхилити.  Для ЗВО: привести у відповідність дату видачі |
| У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail. | У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail. | Текст не має сенсу!  Текст краще вилучити!  (Захарченко В. М.) | Відхилити |
| Примітка. Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму, професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності. | Примітка. Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму, професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності. | Примітки.  1) Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму передбачаються у разі їх необхідності  2) Рядок із записом про професійну квалфікцаію передбачається у разі присвоєння професійної кваліфікації уповноваженим органом та за необхідності (Захарченко В. М.) | Відхилити. |
|  | **Note. Specialization, Study Programme and Professional Qualification are indicated upon necessity.** | **Переклад не має сенсу, так як у дипломі примітка не наводиться (Захарченко В. М.)** | Відхилити. |
| Директор департаменту вищої освіти О. І. Шаров | Генеральний директор директорату вищої освіти і освіти дорослих  О. І. Шаров |  |  |
| Управління міжнародного співробітництва  та європейської інтеграції  Г. І. Новосад | **Генеральний директор директорату стратегічного планування та європейської інтеграції**  Г. І. Новосад |  |  |
| ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) | ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від \_\_\_ № ) | Не запроваджувати окремої форми додатку до диплому молодшого бакалавра, а використовувати єдину форму DS для рівнів молодшого бакалавра, бакалавра і магістра (КНУ) | - |
| Форма додатка до дипломів  молодшого бакалавра, молодшого бакалавра з відзнакою | Форма додатка до дипломів  молодшого бакалавра, молодшого бакалавра з відзнакою |  |  |
| |  | | --- | | **ДОДАТОК**  **до диплома** | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (дата видачі додатка) (реєстраційний номер)  (без диплома недійсний) | | |  | | --- | | **ДОДАТОК** | | **до диплома** | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (дата видачі додатка) (реєстраційний номер)  (без диплома недійсний) | |  | |  |  |
| Програма навчання складається з таких навчальних компонентів: | Програма навчання складається з таких навчальних компонентів: |  |  |
| Назва навчальної дисципліни (курсова робота, практика) | Назва навчальної дисципліни (курсова робота, практика) |  |  |
| Навчальний час | Навчальний час |  |  |
| Кредити Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи | Кредити Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи |  |  |
| Бали | Бали |  |  |
| Оцінки | Оцінки |  |  |
| Інформація про атестацію здобувача: | Інформація про атестацію здобувача: |  |  |
|  |  |  |  |
| Прізвище \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Ім'я, по батькові | Прізвище \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Ім'я, по батькові |  |  |
| Дата народження | Дата народження |  |  |
| Попередній документ про освіту | Попередній документ про освіту |  |  |
| Найменування *вищого навчального закладу*/відокремленого підрозділу *вищого навчального закладу*, що видав диплом | Найменування *вищого навчального закладу*/відокремленого підрозділу *вищого навчального закладу*, що видав диплом | найменування **закладу вищої освіти**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (найменування відокремленого структурного підрозділу **закладу вищої освіти – за необхідності** )  (Захарченко В. М.) | Прийнято |
| Строк навчання | Строк навчання |  |  |
| Форма навчання | Форма навчання |  |  |
| Спеціальність | Спеціальність |  |  |
| Спеціалізація | Спеціалізація |  |  |
| Освітня програма | Освітня програма |  |  |
| Професійна кваліфікація | Професійна кваліфікація |  |  |
| Періоди практики | Періоди практики |  |  |
| Дата вступу до *вищого навчального закладу* | Дата вступу до **закладу вищої освіти** |  |  |
| Дата закінчення *вищого навчального закладу* | Дата закінчення **закладу вищої освіти** |  |  |
| Академічні права | Академічні права |  |  |
| Професійні права | Професійні права |  |  |
| Додаткові документи про освіту | Додаткові документи про освіту |  |  |
| Рішенням екзаменаційної комісії  від "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  присвоєно ступінь | Рішенням екзаменаційної комісії  від "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  присвоєно ступінь |  |  |
| Додаткова інформація | Додаткова інформація |  |  |
| Тип *вищого навчального закладу* | **Тип закладу вищої освіти** |  |  |
| Умови вступу | Умови вступу |  |  |
| Найменування всіх *вищих навчальних закладів* (відокремлених підрозділів *вищих навчальних закладів*), у яких здобувалася кваліфікація | Найменування всіх **закладів вищої освіти** (відокремлених підрозділів **закладів вищої освіти**), у яких здобувалася кваліфікація | Найменування *закладу вищої освіти* /відокремленого підрозділу *закладу вищої освіти*, що видав диплом  (Захарченко В. М.) | Прийнято |
| Строки навчання в кожному з них | Строки навчання в кожному з них |  |  |
| Вимоги освітньої програми | Вимоги освітньої програми |  |  |
| Навчальне навантаження в кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи | Навчальне навантаження в кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи |  |  |
| Система контрольних заходів | Система контрольних заходів |  |  |
| Шкала оцінок | Шкала оцінок |  |  |
| Посада Підпис Ініціали,  керівника або іншої прізвище  уповноваженої особи  *вищого навчального закладу* М.П. | Посада Підпис Ініціали,  керівника або іншої прізвище  уповноваженої особи  **закладу вищої освіти** М.П. |  |  |
| Голова Підпис Ініціали,  екзаменаційної комісії прізвище | Голова Підпис Ініціали,  екзаменаційної комісії прізвище |  |  |
| Примітки:   1. Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму, професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності. | Примітки:   1. Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму, професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності. | Примітки.  1) Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму передбачаються у разі їх необхідності  2) Рядок із записом про професійну квалфікцаію передбачається у разі присвоєння професійної кваліфікації уповноваженим органом та за необхідності  (Захарченко В. М.) | Відхилити |
| 2. В інформації про атестацію здобувача вказується форма атестації, тема кваліфікаційної роботи, навчальний час, оцінка. | 2. В інформації про атестацію здобувача вказується форма атестації, тема кваліфікаційної роботи, навчальний час, оцінка. | В інформації про атестацію здобувача вказується форма атестації, тема кваліфікаційної роботи, навчальний час, Кредити Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи, оцінка.  (Захарченко В. М.) | Відхилити |
| 3. У разі формування *вищим навчальним закладом* інформації, зазначеної в цьому додатку, українською та англійською мовами робиться таке застереження: «У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail». | 3. У разі формування *вищим навчальним закладом* інформації, зазначеної в цьому додатку, українською та англійською мовами робиться таке застереження: «У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail». | Має бутти чітко визначено – чи є необхідним формування англомовного тексту, чи ні?  (Захарченко В. М.) | Відхилити |
| Директор департаменту вищої освіти О. І. Шаров | Директор департаменту вищої освіти О. І. Шаров |  |  |
| Генеральний директор директор Г.І. Новосад |  |  |  |
| ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) | ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України) |  |  |
| Форма диплома бакалавра | Форма диплома бакалавра |  |  |
| **Зображення малого**  **Державного Герба України**  **УКРАЇНА**  **UKRAINE** | **Зображення малого**  **Державного Герба України**  **УКРАЇНА**  **UKRAINE** |  |  |
| **ДИПЛОМ БАКАЛАВРА**  \_\_\_ № 000000  (серія та реєстраційний номер,  що присвоюється) | **ДИПЛОМ БАКАЛАВРА**  \_\_\_ № 000000  (серія та реєстраційний номер,  що присвоюється) | **Виключити з документа.**  ДИПЛОМ БАКАЛАВРА з відзнакою відрізняється від ДИПЛОМ БАКАЛАВРА лише написом «з відзнакою» (за наявності) (Український католицький університет) | Відхилити  (відповідно до Постанови КМУ від 31 березня 2015 р. № 193 ) |
| **BACHELOR’S DIPLOMA**  \_\_\_ № 000000  (Series, registration number of the diploma) | **BACHELOR’S DIPLOMA**  \_\_\_ № 000000  (**s**eries, registration number of the diploma) |  |  |
| (прізвище,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ім’я, по батькові) | (прізвище,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ім’я, по батькові) |  |  |
| (Family name)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Given name(s)) | **(Last name(s))**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **(First name(s))** |  |  |
| закінчив(ла) у 20\_\_ році | закінчив(ла) у 20\_\_ році |  |  |
| in 20\_\_ completed the full course of | in 20\_\_ completed the full course of |  |  |
| (найменування *вищого навчального закладу* /  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ відокремленого підрозділу вищого навчального закладу) | (найменування **закладу вищої освіти /**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ відокремленого підрозділу **закладу вищої освіти** ) | найменування **закладу вищої освіти**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (найменування відокремленого структурного підрозділу **закладу вищої освіти – за необхідності** )  (Захарченко В. М.) | Прийняти |
| (Name of Institution) | **(Name of awarding institution)** |  |  |
| здобув(ла) кваліфікацію:  ступінь вищої освіти **бакалавр** | здобув(ла) кваліфікацію:  ступінь вищої освіти **бакалавр** |  |  |
| obtained qualification:  **Bachelor** Degree | obtained qualification:  **Bachelor** Degree |  |  |
| спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Program Subject Area \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Program Subject Area \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| спеціалізація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | спеціалізація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Study Program \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Specialization** |  |  |
| освітня програма \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | освітня програма \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Educational program \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Study Programme** |  |  |
| професійна кваліфікація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | професійна кваліфікація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Professional qualification \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Professional **Q**ualification \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Посада ке  рівника або іншої уповноваженої особи *вищого навчального закладу* / Position of the Head of the Higher Education Institution or another authorized person | Посада керівника або іншої уповноваженої особи **закладу вищої освіти** / Position of the Head of **the Higher Education Institution or another authorized person** |  |  |
| Підпис/Signature  М.П. / Seal | Підпис/Signature  М.П. / Seal |  |  |
| Ініціали, прізвище / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_  (дата видачі/ Date of Issue) | Ініціали, прізвище / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата видачі/ Date of **i**ssue) | Ініціали, прізвище / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата ~~видачі~~ / Date of **i**ssue)  *Дата оформлення?*  ***I****ssue – випуск, видання документа !*  Коментаср – має бути зазначеною дата оформлення диплома, а не дата видачі, яка часто трактується як дата вручення.  У морській професії є випадки, коли в дипломі зазначається дата (наприклад) 30 червня (як загальна для оформлення всіх дипломів), а у цей день особа вже була в рейсі на судні (з 28 червня). У цьому випадку Морська адміністрація не визнає диплом, так як стверджує, що у цю дату диплом не міг бути виданим особі.  (Захарченко В. М.) | Відхилити |
| У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail.  Примітка. Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму, професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності. | У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail. | Текст не має сенсу!  Текст краще вилучити!  (Захарченко В. М.) | Відхилити |
|  | Примітка. Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму, професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності. | Примітка.  1) Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму передбачаються у разі їх необхідності  2) Рядок із записом про професійну квалфікцаію передбачається у разі присвоєння професійної кваліфікації уповноваженим органом та за необхідності  (Захарченко В. М.) | Відхилити |
| **Note. Specialization, Study Programme and Professional Qualification are indicated upon necessity.** |  |  |
| Директор департаменту вищої освіти О. І. Шаров | Генеральний директор директорату вищої освіти і освіти дорослих  О. І. Шаров |  |  |
| Управління міжнародного співробітництва  та європейської інтеграції  Г.І. Новосад | **Генеральний директор директорату стратегічного планування та європейської інтеграції** Г.І. Новосад |  |  |
| ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2016 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) | ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2016 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) |  |  |
| Форма диплома бакалавра з відзнакою | Форма диплома бакалавра з відзнакою |  |  |
| **Зображення малого**  **Державного Герба України**  **УКРАЇНА**  **UKRAINE** | **Зображення малого**  **Державного Герба України**  **УКРАЇНА**  **UKRAINE** |  |  |
| **ДИПЛОМ БАКАЛАВРА**  **з відзнакою**  \_\_\_ № 000000  (серія та реєстраційний номер,  що присвоюється) | **ДИПЛОМ БАКАЛАВРА**  **з відзнакою**  \_\_\_ № 000000  (серія та реєстраційний номер,  що присвоюється) | ДИПЛОМ БАКАЛАВРА  з відзнакою **(за наявності)** | Відхилити |
| **BACHELOR’S DIPLOMA**  **with honours**  \_\_\_ № 000000  (Series, registration number of the diploma) | **BACHELOR’S DIPLOMA**  **with honours**  \_\_\_ № 000000  (**s**eries, registration number of the diploma) |  |  |
| (прізвище,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ім’я, по батькові) | (прізвище,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  ім’я, по батькові) |  |  |
| (Family name)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Given name(s)) | Last name(s)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (First name(s)) |  |  |
| закінчив(ла) у 20\_\_ році  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (найменування *вищого навчального закладу* /  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  відокремленого підрозділу *вищого навчального закладу*) | закінчив(ла) у 20\_\_ році  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (найменування **закладу вищої освіти**)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  відокремленого підрозділу **закладу вищої освіти**) | **has graduated from**  **the (Name of awarding institution) in 20\_\_**  або дозволити використовувати обидва переклади (Український католицький університет)  найменування **закладу вищої освіти**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (найменування відокремленого структурного підрозділу **закладу вищої освіти – за необхідності** ) (Захарченко В. М.) | Додати: **in 20\_\_ completed the full course of.**  Двомовність відхилити.  прийнято |
| (Name of institution) | **(Name of awarding institution)** |  |  |
| здобув(ла) кваліфікацію:  ступінь вищої освіти **бакалавр** | здобув(ла) кваліфікацію:  ступінь вищої освіти **бакалавр** |  |  |
| obtained qualification:  **Bachelor** Degree | obtained qualification:  **Bachelor’s** Degree | **has obtained qualification:**  **Bachelor (of Arts) (of Science) (of Laws)**  або дозволити використовувати обидва переклади (Український католицький університет) | Відхилити (ЗУ «Про вищу освіту»не передбачає)  **Bachelor’s** Degree |
| спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Program Subject Area \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Program Subject Area \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| спеціалізація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | спеціалізація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Study Program \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Specialization** |  |  |
| освітня програма \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | освітня програма \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Educational program \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Study Programme** |  |  |
| професійна кваліфікація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | професійна кваліфікація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Professional qualification \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Professional **Q**ualification \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Посада керівника або іншої уповноваженої особи *вищого навчального закладу* / Position of the Head of the Higher Education  Institution or another authorized person | Посада керівника або іншої уповноваженої особи **закладу вищої освіти** /  Position of the Head of **the Higher Education Institution or another authorized person** |  |  |
| Підпис/Signature  М.П. / Seal | Підпис/Signature  М.П. / Seal |  |  |
| Ініціали, прізвище / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата видачі/ Date of Issue) | Ініціали, прізвище / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата видачі/ Date of **i**ssue) | Ініціали, прізвище / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата ~~видачі~~ / Date of **i**ssue)  *Дата оформлення?*  ***I****ssue – випуск, видання документа !*  Коментаср – має бути зазначеною дата оформлення диплома, а не дата видачі, яка часто трактується як дата вручення.  У морській професії є випадки, коли в дипломі зазначається дата (наприклад) 30 червня (як загальна для оформлення всіх дипломів), а у цей день особа вже була в рейсі на судні (з 28 червня). У цьому випадку Морська адміністрація не визнає диплом, так як стверджує, що у цю дату диплом не міг бути виданим особі.  (Захарченко В. М.) | Відхилити |
| У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail.  Примітка. Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму, професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності. | У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail. | Текст не має сенсу!  Текст краще вилучити!  (Захарченко В. М.) | Відхилити |
|  | Примітка. Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму, професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності. | Примітка.  1) Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму передбачаються у разі їх необхідності  2) Рядок із записом про професійну квалфікцаію передбачається у разі присвоєння професійної кваліфікації уповноваженим органом та за необхідності  (Захарченко В. М.) | Відхилити |
| **Note. Specialization, Study Programme and Professional Qualification are indicated upon necessity.** |  |  |
| Директор департаменту вищої освіти О. І. Шаров | Генеральний директор директорату вищої освіти і освіти дорослих  О. І. Шаров |  |  |
| Управління міжнародного співробітництва  та європейської інтеграції Г. І. Новосад | **Генеральний директор директорату стратегічного планування та європейської інтеграції** Г.І. Новосад |  |  |
| ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) | ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) |  |  |
| Форма диплома магістра | Форма диплома магістра |  |  |
| **Зображення малого**  **Державного Герба України**  **УКРАЇНА**  **UKRAINE** | **Зображення малого**  **Державного Герба України**  **УКРАЇНА**  **UKRAINE** |  |  |
| **ДИПЛОМ МАГІСТРА** | **ДИПЛОМ МАГІСТРА** |  |  |
| **MASTER’S DIPLOMA** | **MASTER’S DIPLOMA** |  |  |
| \_\_\_ № 000000  (серія та реєстраційний номер,  що присвоюється) | \_\_\_ № 000000  (серія та реєстраційний номер,  що присвоюється) |  |  |
| \_\_\_ № 000000  (Series, registration number of the diploma) | \_\_\_ № 000000  (**s**eries, registration number of the diploma) |  |  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (прізвище,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ім’я, по батькові) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (прізвище,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ім’я, по батькові) |  |  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Family name)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Given name(s)) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_( Last name(s))  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (First name(s)) |  |  |
| закінчив(ла) у 20\_\_ році  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (найменування *вищого навчального закладу*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (наукової установи)/відокремленого підрозділу *вищого навчального закладу* (наукової установи)) | закінчив(ла) у 20\_\_ році  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (найменування **закладу вищої освіти**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (наукової установи)/відокремленого структурного підрозділу **закладу вищої освіти** (наукової установи)) | найменування **закладу вищої освіти** (наукової установи)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (найменування відокремленого структурного підрозділу **закладу вищої освіти – за необхідності** ) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Захарченко В. М) | Прийняти |
| in 20\_\_ completed the full course of  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Name of Institution)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | in 20\_\_ completed the full course of  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **(Name of awarding institution)**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| здобув(ла) кваліфікацію:  ступінь вищої освіти **магістр** | здобув(ла) кваліфікацію:  ступінь вищої освіти **магістр** |  |  |
| obtained qualification:  **Master** Degree | obtained qualification:  **Master** Degree |  |  |
| спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Program Subject Area \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Program Subject Area \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| спеціалізація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | спеціалізація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Study Program \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Specialization** |  |  |
| освітня програма \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | освітня програма \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Educational program \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Study Programme** |  |  |
| професійна кваліфікація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | професійна кваліфікація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Professional qualification \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Professional **Q**ualification \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Посада керівника або іншої уповноваженої особи *вищого навчального закладу* (наукової установи) / Position of the Head of the of Higher Education (Research) Institution or another authorized person | Посада керівника або іншої уповноваженої особи **закладу вищої освіти** (наукової установи) / Position of the Head of **the Higher Education Institution or another authorized person** |  |  |
| Підпис/ Signature  М.П. / Seal | Підпис/ Signature  М.П. / Seal |  |  |
| Ініціали, прізвище / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата видачі/ Date of Issue) | Ініціали, прізвище / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата видачі/ Date of **i**ssue) | Ініціали, прізвище / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата ~~видачі~~ / Date of **i**ssue)  *Дата оформлення?*  ***I****ssue – випуск, видання документа !*  Коментаср – має бути зазначеною дата оформлення диплома, а не дата видачі, яка часто трактується як дата вручення.  У морській професії є випадки, коли в дипломі зазначається дата (наприклад) 30 червня (як загальна для оформлення всіх дипломів), а у цей день особа вже була в рейсі на судні (з 28 червня). У цьому випадку Морська адміністрація не визнає диплом, так як стверджує, що у цю дату диплом не міг бути виданим особі.  (Захарченко В. М.) | Відхилити |
| У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail. | У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail. | Текст не має сенсу!  Текст краще вилучити!  (Захарченко В. М.) | Відхилити |
| Примітка. Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму, професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності. | Примітка. Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму, професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності. | Примітка.  1) Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму передбачаються у разі їх необхідності  2) Рядок із записом про професійну квалфікцаію передбачається у разі присвоєння професійної кваліфікації уповноваженим органом та за необхідності  (Захарченко В. М.) | Відхилити |
| **Note. Specialization, Study Programme and Professional Qualification are indicated upon necessity.** | **Примітка. Рядки із записами про спеціалізацію і професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності. (КНУ)** | Відхилити |
| *Директор департаменту вищої освіти* О. І. Шаров | Генеральний директор директорату вищої освіти і освіти дорослих  О. І. Шаров |  |  |
| Управління міжнародного співробітництва  та європейської інтеграції  Г. І. Новосад | **Генеральний директор директорату стратегічного планування та європейської інтеграції** Г.І. Новосад |  |  |
| ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) | ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від) |  |  |
| Форма диплома магістра з відзнакою | Форма диплома магістра з відзнакою |  |  |
| **Зображення малого**  **Державного Герба України**  **УКРАЇНА**  **UKRAINE** | **Зображення малого**  **Державного Герба України**  **УКРАЇНА**  **UKRAINE** |  |  |
| **ДИПЛОМ МАГІСТРА**  **з відзнакою**  \_\_\_ № 000000  (серія та реєстраційний номер,  що присвоюється) | **ДИПЛОМ МАГІСТРА**  **з відзнакою**  \_\_\_ № 000000  (серія та реєстраційний номер,  що присвоюється) | **Виключити з документа.**  ДИПЛОМ МАГІСТРА з відзнакою відрізняється від ДИПЛОМ МАГІСТРА лише написом «з відзнакою» (за наявності). (Український католицький університет) | Відхилити |
| **MASTER’S DIPLOMA**  **with honours**  \_\_\_ № 000000  (Series, registration number of the diploma) | **MASTER’S DIPLOMA**  **with honours**  \_\_\_ № 000000  (**s**eries, registration number of the diploma) |  |  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(прізвище,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ім’я, по батькові) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(прізвище,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ім’я, по батькові) |  |  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Family name)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Given name(s)) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Last name(s))  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (First name(s)) |  |  |
| (найменування *вищого навчального закладу*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (наукової установи) /відокремленого підрозділу вищого навчального закладу (наукової установи)) | (найменування **закладу вищої освіти**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (наукової установи) /відокремленого підрозділу **закладу вищої освіти** (наукової установи)) |  |  |
| (Name of institution) | **(Name of awarding institution)** | **has graduated from**  **the (Name of awarding institution) in 20\_\_**  або дозволити використовувати обидва переклади (УКУ) | Відхилити |
| здобув(ла) кваліфікацію:  ступінь вищої освіти **магістр** | здобув(ла) кваліфікацію:  ступінь вищої освіти **магістр** |  |  |
| obtained qualification:  **Master** Degree | obtained qualification:  **Master** Degree | **has obtained qualification:**  **Master (of Arts) (of Science) (of Laws)**  або дозволити використовувати обидва переклади (УКУ) | Відхилити (не передбачується ЗУ) |
| спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Program Subject Area \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Program Subject Area \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| спеціалізація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | спеціалізація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Study Program \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Specialization** |  |  |
| освітня програма \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | освітня програма \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Educational program \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Study Programme** |  |  |
| професійна кваліфікація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | професійна кваліфікація \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Professional qualification \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Professional **Q**ualification \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Посада керівника або іншої уповноваженої особи *вищого навчального закладу* (наукової установи) / Position of the Head of the of Higher Education (Research) Institution or another authorized person | Посада керівника або іншої уповноваженої особи **закладу вищої освіти** (наукової установи) / Position of the Head of **the Higher Education Institution or another authorized person** |  |  |
| |  | | --- | | Підпис/Signature  М.П. / Seal | | |  | | --- | | Підпис/Signature  М.П. / Seal | |  |  |
| Ініціали, прізвище  / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата видачі/ Date of Issue) | Ініціали, прізвище  / Name, Surname  "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  (дата видачі/ Date of **i**ssue) |  |  |
| У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail. | У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою |  |  |
| In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail. |  |  |
| Примітка. Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму, професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності. | Примітка. Рядки із записами про спеціалізацію, освітню програму, професійну кваліфікацію передбачаються у разі їх необхідності. |  |  |
| **Note. Specialization, Study Programme and Professional Qualification are indicated upon necessity.** |  |  |
| Директор департаменту вищої освіти О. І. Шаров | Генеральний директор директорату вищої освіти і освіти дорослих  О. І. Шаров |  |  |
| Управління міжнародного співробітництва  та європейської інтеграції  Г.І. Новосад | **Генеральний директор директорату стратегічного планування та європейської інтеграції** Г.І. Новосад |  |  |
| ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) | ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від ) |  |  |
| Форма додатка до дипломів  бакалавра, бакалавра з відзнакою,  магістра, магістра з відзнакою європейського зразка  Diploma Supplement | ДОДАТОК ДО ДИПЛОМА  DIPLOMA SUPPLEMENT |  | Остаточний варіант:  Форма додатка до дипломів  бакалавра, бакалавра з відзнакою,  магістра, магістра з відзнакою європейського зразка  ДОДАТОК ДО ДИПЛОМА  DIPLOMA SUPPLEMENT |
| серія, реєстраційний номер та дата видачі диплома  series, registration number and date of issue of the diploma  реєстраційний номер та дата видачі додатка  registration number and date of issue of the supplement  (без диплома недійсний)  (not valid without the diploma) | серія, реєстраційний номер та дата видачі диплома  series, registration number and date of issue of the diploma  реєстраційний номер та дата видачі додатка  registration number and date of issue of the supplement  (без диплома недійсний)  (not valid without the diploma) |  |  |
| І. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИПУСКНИКА / INFORMATION ABOUT THE GRADUATE   * 1. Прізвище / *Family* name(s).   2. Ім’я та по батькові / *Given* name(s).   3. Дата народження (число/місяць/рік) / Date of birth (day/month/year). | **1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСОБУ, ЯКІЙ НАДАНО КВАЛІФІКАЦІЮ / 1. INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION**  **1.1** Прізвище / **1.1** Last name(s)  **1.2** Ім’я та по батькові / 1.2 First name(s) **1.3** Дата народження **(дд/мм/рррр) / 1.3** Date of birth **(dd/mm/yyyy) 1.4 Ідентифікаційний номер або код студента (за наявності) / 1.4 Student identification number or code (if available)** | Усюди в дипломі йде повне ім'я-прізвище одержувача/-чки. Крім одного місця. Підпис керівника: Ініціали, прізвище / Name, Surname Може, час відходити вже від ініціалів? Ім'я, прізвище керівника. Тим більше що англійською вже немає ініціалів, так і є ім'я.  . На цю ж тему, що й 4. Одержувач диплома. Спочатку писати ім'я, потім прізвище, а не навпаки. Це в обох варіантах - і в українському, і в англійському.  **(Yevhen Nikolaiev <yevhen.nikolaiev@gmail.com>)**  **1.4 Що мається на увазі під номером та кодом – ідентифікаційний номер платника податків та ідентифікаційний код студента в ЄДЕБО (ІФТУНГ)**  **Для іноземних студентів** пп.1.1. та 1.2 бажано об’єднати та викласти як п.1.1. Full name, зберігаючи послідовність імен, вказану у паспорті. (Харківський національний медичний університет) | У всіх документах викласти у такій редакції:  Last name, First name  1.4. Код історії навчання здобувача вищої освіти |
| ІІ. ІНФОРМАЦІЯ ПРО *ЗДОБУТУ* КВАЛІФІКАЦІЮ / INFORMATION ABOUT THE QUALIFICATION   * 1. Кваліфікація випускника: ступінь вищої освіти, спеціальність (за необхідності – спеціалізація, освітня програма, професійна кваліфікація) / Qualification: Degree, Program Subject Area (if necessary Study program, Educational program, Professional qualification).   2. Галузь знань / Field of Study   3. Найменування і статус *навчального закладу* (наукової установи), який (яка) виконував(ла) освітню програму та присвоїв(ла) кваліфікацію1 / Name and status of the the higher education (research) institution delivered the study program and conferred the qualification.   4. Мова(и) навчання / Language(s) of instruction. | **2.** ІНФОРМАЦІЯ ПРО КВАЛІФІКАЦІЮ / **2.** INFORMATION **IDENTIFYING** THE QUALIFICATION  **2.1 Назва кваліфікації та (за наявності) присвоєне звання (мовою оригіналу) / 2.1 Name of qualification and (if applicable) title conferred (in original language**  **2.2. Основна (основні) галузь (галузі) знань за кваліфікацією / 2.2 Main field(s) of study for the qualification**  **2.3** Назва та статус закладу, який присвоїв кваліфікацію (мовою оригіналу) / **2.3** Name and status of awarding institution (in original language)  **2.4** Назва і статус закладу (якщо відмінні від п. **2.3**), який адмініструє навчання (мовою оригіналу / **2.4** Name and status of institution (if different from **2.3**) administering studies in original language  **2.5** Мова(и) навчання/екзаменування / **2.5** Language(s) of instruction/examination | **2.2 Що розуміється під поняттям «основна галузь знань»?**  **Що значить «адмініструє навчання» і чим це відрізняється від закладу, який присвоїв кваліфікацію??(ІФТУНГ)**  **2.5 Мова(и) навчання/оцінювання / 2.5 Language(s) of instruction/examination(КНУ)** | Відхилити.  Основна галузь – за умови навчання на т.зв. гібридних спеціальностях.   Щодо адміністрування навчання: стосується, наприклад, спільних програм.  Надати ЗВО роз’яснення щодо:   1. п. 2.3. статус ЗВО в українському правовому полі = ліцензія, акредитація) 2. щодо екзаменування (кваліфікаційні іспити)   Видалити «мовою оригіналу» (п. 2.1.) – |
| ІІІ. ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ КВАЛІФІКАЦІЇ ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ РАМКОЮ КВАЛІФІКАЦІЙ / INFORMATION ABOUT THE LEVEL OF THE QUALIFICATION   * 1. Рівень кваліфікації / Level of qualification.   2. Офіційна тривалість програми / Official duration of programme.   3. Вимоги до вступу / Admission requirements(s). | **3.** ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ І ТРИВАЛІСТЬ КВАЛІФІКАЦІЇ / **3.** INFORMATION ON THE LEVEL AND DURATION OF THE QUALIFICATION  **3.1** Рівень кваліфікації / Level of qualification.  **3.2** Офіційна тривалість програми в кредитах та/або роках / Official duration of programme in credits and/or years.  **3.3.** Вимоги для доступу / Access requirements(s). | **3.**2 Офіційна тривалість програми в кредитах та/або роках: вказується з**гідно Закону «Про вищу освіту» чи згідно затвердженої закладом вищої освіти освітньо-професійної програми ?(ІФТУНГ)**  **3.** ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ І КВАЛІФІКАЦІЇ І ТРИВАЛІСТЬ ЇЇ ЗДОБУТТЯ / **3.** INFORMATION ON THE LEVEL AND DURATION OF THE QUALIFICATION  **3.1** Рівень кваліфікації/ Level of qualification.  **3.2** Офіційна тривалість програми в кредитах та/або академічних роках / Official duration of programme in credits and/or years.  **3.3.**Умови доступу / Access requirements(s).  Дослівний переклад назви третього розділу «3.INFORMATION ON THE LEVEL AND DURATION OF THE QUALIFICATION» як «ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ І ТРИВАЛІСТЬ КВАЛІФІКАЦІЇ» слід вважати невдалим, оскільки в українській освіті не існує поняття «тривалість кваліфікації», відповідний до англійського текст українською швидше «тривалість здобуття кваліфікації» або «тривалість програми». Крім того варто уточнити про які роки йдеться в пункті 3.2., не зовсім коректним є і формулювання «вимоги для доступу» - краще «умови доступу» або «умови вступу», тому пропонуємо наступну редакцію  (КНУ) | Відхилити. Не узгоджується з Паризьким додатком  3.ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ І ТРИВАЛІСТЬ ЇЇ ЗДОБУТТЯ  (роз’яснення ЗВО)  Відхилити. Не узгоджується з Паризьким додатком  Відхилити. Не узгоджується з Паризьким додатком |
| IV. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗМІСТ ТА РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ / INFORMATION ABOUT THE CONTENTS AND OUTCOMES GAINED   * 1. Форма навчання / Mode of study   2. Вимоги освітньої програми та результати навчання за нею/ Programme requirements.   3. Детальні відомості про освітні компоненти та результати навчання за кожним з них (за необхідності), кредити Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи, оцінки, рейтинги, бали / Detailed information about the educational components and the learning outcomes, including European Credit Transfer and Accumulation System credits, grades, rating points, scores.   4. Схема оцінювання / Grading scheme.   Довідник з розподілу оцінок / Reference book on ratings.   * 1. Загальна класифікація присвоєної кваліфікації / Qualification within the general classification of qualifications. | **4.** ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАВЕРШЕНУ ПРОГРАМУ ТА ОТРИМАНІ РЕЗУЛЬТАТИ / **4.** INFORMATION ON THE PROGRAMME COMPLETED AND THE RESULTS OBTAINED  **4.1** Форма навчання / **4.1** Mode of study  **4.2** Програмні результати навчання / **4.2** Programme learning outcomes  **4.3** Відомості про програму, накопичені індивідуальні кредити та отримані бали/оцінки / **4.3** Programme details, individual credits gained and grades/marks obtained  **4.4** Система оцінювання та, за наявності, таблиця розподілу оцінок / **4.4** Grading system and, if available, grade distribution table  **4.5** Загальна класифікація кваліфікації (мовою оригіналу) / **4.5** Overall classification of the qualification (in original language) | **4.2 Яким чином відображати програмні результати навчання за освітньо-професійної програмою, оскільки інформація займе дуже багато місця в додатку?(ІФТУНГ)** |  |
| V. ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНІ ТА ПРОФЕСІЙНІ ПРАВА / INFORMATION ABOUT ACADEMIC AND PROFESSIONAL RIGHTS   * 1. Академічні права / Access to further studies.   2. Професійні права / Professional status. | **5.**ІНФОРМАЦІЯ ПРО ФУНКЦІЮ КВАЛІФІКАЦІЇ / **5.** INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION  **5.1** Доступ до подальшого навчання / **5.1** Access to further study  **5.2** Доступ до регульованої професії (за наявності) / **5.2** Access to a regulated profession (if applicable) | **5.2.На даному етапі переліку регульованих професій, так як і механізму присвоєння професійної кваліфікації немає. Як передбачається заповнення цього пункту додатку?(ІФТУНГ)**   1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНІ ТА ПРОФЕСІЙНІ ПРАВА / **5.**INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION (КНУ)   Необхідно десь визанячити умови, за яких заклад вищої освіти може/має вносити інформацію до п. 5.2 щодо доступу до регульованою професії (на влласний розсуд, чи за умови схвалення освітніх програм відповідним органом? )  Необхідно уникнути випадків, коли заклад буде вносити запис про право доступу до регульованої професії, а уповноважений орган не буде цього визнавати.  (Захарченко В. М) | Відхилити. Суперечить Паризькому додатку  Видалити |
| VІ. ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ / ADDITIONAL INFORMATION  1. Найменування всіх *вищих навчальних закладів* (наукових установ) (відокремлених структурних підрозділів *вищих навчальних закладів*), у яких здобувалася кваліфікація (у тому числі *навчальні заклади*, в яких здобувач вищої освіти вивчав окремі дисципліни за програмами академічної мобільності).  Строки навчання в кожному з них / Name of the the higher education (research) institutions. Duration of training.  2. Інформація про атестацію / Information on certification.  3. Контактна інформація *вищого навчального закладу* (наукової установи) (у тому числі гарант освітньої програми) / Contacts of the the higher education (research) institution (including the information on the Head of Educational program).  4. Інформація про попередній документ про освіту (вид документа, серія та реєстраційний номер, найменування навчального закладу, який видав документ, дата видачі) / Information about the previous document of education (type of document, registration number, name of the institutions, date of issue).  Інформація про визнання іноземних документів про освіту /Information on the recognition of international education documents. | **6.** ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ / **6.** ADDITIONAL INFORMATION  **6.1** Додаткова інформація / **6.1** Additional information  **6.2** Додаткові джерела інформації / **6.2** Further information sources  Вилучити  **Вилучити**  **Вилучити** | У п. 6.1 доцільно залишити Інформацію про попередній документ про освіту та Інформаціюпро визнання іноземних документів про освіту.  Вони нікому не заважають, але роблять більш прозорими «перезарахування» кредитів на основі визнання результатів попереднього навчання.  (Захарченко В. М.)  **Незрозуміло чи вилучати п.3 розділу 6.(ІФТУНГ)**  Залишити інформацію про навчання у останьому ЗВО (Харківський національний медичний університет) | До п. 6.1 методичні рекомендації  **6.1** Додаткова інформація / **6.1** Additional information  6.1.1. …  6.1.2. …  **6.2** Додаткові джерела інформації / **6.2** Further information sources  6.2.1. …  6.2.2. …  Атестація пішла наверх  6.1.3 Інша інформація |
| VІІ. ЗАСВІДЧЕННЯ ДОДАТКА ДО ДИПЛОМА / CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT   * 1. Посада керівника *вищого навчального закладу* (наукової установи) або іншої уповноваженої особи *вищого навчального закладу* (наукової установи) / Position of the head of the higher education (research) institution or another authorized person.   2. Підпис керівника *вищого навчального закладу* (наукової установи) або іншої уповноваженої особи вищого навчального закладу (наукової установи) / Signature of the head of the higher education (research) institution or another authorized person.   3. Прізвище та ініціали керівника *вищого навчального закладу* (наукової установи) або іншої уповноваженої особи *вищого навчального закладу* (наукової установи) / Surname and initials of the head of the higher education (research) institution or another authorized person.   4. Печатка *вищого навчального закладу* (наукової установи) / Seal of the higher education (research) institution.   5. Дата (день/місяць/рік) / Date of issue (day/month/year). | **7.** ЗАСВІДЧЕННЯ ДОДАТКА ДО ДИПЛОМА / **7.** ЗАСВІДЧЕННЯ ДОДАТКА ДО ДИПЛОМА  **7.1** Дата / **7.1** Date  **7.2** Підпис / **7.2** Signature  **7.3** Посада / **7.3** Capacity  **7.4** Офіційний штамп або печатка / **7.4** Official stamp or seal | Є розбіжності у підходах - додаток до диплома молодшого бакалавра підписується двома особами –керівник + голова екзаменаційної комісії,  а DS – тільки керівником.  Доцільно передбачити підпис голови екзаменаційної комісії або декана також і на DS (можливо – за бажанням закладу)  (Захарченко В. М) | **7.4** Офіційна печатка / **7.4** Official stamp or seal  + |
| VІІІ. ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАЦІОНАЛЬНУ СИСТЕМУ ВИЩОЇ ОСВІТИ / INFORMATION ABOUT THE NATIONAL SYSTEM OF HIGHER EDUCATION  Інформація в додатку до диплома європейського зразка викладається українською та англійською мовами з таким застереженням: «У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail». | **8.** ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАЦІОНАЛЬНУ СИСТЕМУ ВИЩОЇ ОСВІТИ / **8.** INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM  **У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою.**  **In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail.** | Запис про розбішності не має сенсу.  З іншого боку, мова має йти про можливі розбіжності не у дипломі, а у додатку!  **(Захарченко В. М.)** | Відхилити |
| Примітка. Статус *навчального закладу* (наукової установи) визначається залежно від форми власності (навчальний заклад державної, комунальної, приватної форми власності), органу, до сфери управління якого належить цей навчальний заклад (за наявності), а також з урахуванням наявності статусу «національний», «дослідницький» (за наявності). | *Примітка. Статус* ***закладу освіти*** *(наукової установи) визначається залежно від форми власності (заклад освіти державної, комунальної, приватної форми власності), органу, до сфери управління якого належить цей заклад освіти (за наявності), а також з урахуванням наявності статусу «національний», «дослідницький» (за наявності).*  ***Note. Status of the higher education (research) institution is defined in accordance to its form of ownership (state, communal, private), executive body to whose sphere of administration the institution belongs, as well as the status ‘national’, ‘research’ (upon availability) ascribed to the institution*** |  |  |
| Директор департаменту вищої освіти О. І. Шаров | Генеральний директор директорату вищої освіти і освіти дорослих  О. І. Шаров |  |  |
| Управління міжнародного співробітництва  та європейської інтеграції Г. І. Новосад | **Генеральний директор директорату стратегічного планування та європейської інтеграції** Г.І. Новосад |  |  |
| ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) | ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) |  |  |
| Форма диплома доктора філософії | Форма диплома доктора філософії |  |  |
| УКРАЇНА  **ДИПЛОМ ДОКТОРА ФІЛОСОФІЇ**  **ДР** № 000000 | УКРАЇНА  **ДИПЛОМ ДОКТОРА ФІЛОСОФІЇ**  **ДР** № 000000 |  |  |
| UKRAINE  **PHILOSOPHY DOCTOR DIPLOMA**  **DR** № 000000 | UKRAINE  **DIPLOMA OF DOCTOR OF PHILOSOPHY**  **DR** № 000000 |  |  |
| (прізвище, ім’я, по батькові) | (прізвище, ім’я, по батькові) |  |  |
| (Family name, Given name(s)) | **Last name(s), First name(s)** |  |  |
| У \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (найменування *вищого навчального закладу* (наукової установи), в якому (якій) здійснювалася підготовка)  виконав(ла)дисертацію | У \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (найменування **закладу вищої освіти** (наукової установи), в якому (якій) здійснювалася підготовка)  виконав(ла)дисертацію | Необхідним є нормативний документ, який встановлює порядок взаємодії закладів у випадку, якщо підготовка дисертації здійснювалась у одному закладі, а її захист –у іншому.  Відповідно до цього проекту наказу диплом має видавати заклад, у якому здійснювалась підготовка.  У випадку захисту дисертації у іншому ЗВО необхідно унормувати офіційне інформування закладу, у якому здійснювалась підготовка.  (Захарченко В. М.) |  |
| at the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (higher education institution (research institution) | Prepared a dissertation  at the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (higher education institution (research institution) |  |  |
| У спеціалізованій вченій раді  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (найменування вищого навчального закладу,  наукової установи)  здобув(ла) науковий ступінь **доктора філософії** | The specialized Scientific Council at  the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (higher education institution (research institution)  conferred the Degreeof **Doctor of Philosophy** |  |  |
| галузь знань | галузь знань |  |  |
| Field of study | Field of study |  |  |
| спеціальність | спеціальність |  |  |
| Program Subject Area | Program Subject Area |  |  |
| та отримав(ла)диплом на підставі рішення ради від | та отримав(ла)диплом на підставі рішення ради від |  |  |
| by resolution of the Council on | by resolution of the Council on |  |  |
| “\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_ р. | “\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_ р. |  |  |
| “\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_ | “\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_ |  |  |
| Посада керівника або іншої уповноваженої  особи вищого навчального закладу (наукової установи) | Посада керівника або іншої уповноваженої  особи вищого навчального закладу (наукової установи) |  |  |
| Position of the Head of the of Higher Education (Research) Institution or another authorized person | Position of the Head of **the Higher Education (Research) Institution or another authorized person** |  |  |
| Підпис  М.П. | Підпис  М.П. |  |  |
| Ініціали,  прізвище | Ініціали,  прізвище |  |  |
| |  |  | | --- | --- | | Signature  Seal | Name,  Surname | | Signature  Seal |  |  |
| У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail. | У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail. |  |  |
| Директор департаменту атестації кадрів  вищої кваліфікації та ліцензування А. Г. Шевцов | Директор департаменту атестації кадрів  вищої кваліфікації та ліцензування А. Г. Шевцов |  |  |
| **Управління міжнародного співробітництва та європейської інтеграції**    **Г.І. Новосад** | **Генеральний директор директорату стратегічного планування та європейської інтеграції** Г.І. Новосад |  |  |
| ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) | ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) |  |  |
| Форма додатка  до диплома доктора філософії європейського зразка  Додаток  Supplement | Форма додатка  до диплома доктора філософії європейського зразка  Додаток **до диплома**  **Diploma** Supplement |  |  |
| № \_**\_\_**\_\_\_\_\_\_\_\_  (реєстраційний номер / registration number)  до диплома доктора філософії  ДР№ 000000  to the Philosophy Doctor diploma  DR № 000000 | № \_**\_\_**\_\_\_\_\_\_\_\_  (**серія,** реєстраційний номер /**series,** registration number)  до диплома доктора філософії  ДР№ 000000  to the diploma **of Doctor of Philosophy**  DR № 000000 | Diploma of Doctor of Philosophy, Diploma of Doctor of Science - двічі of, що не добре. Doctor of Philosophy Diploma, Doctor of Science Diploma - добре, тим паче що інші дипломи мають назву з такою ж структурою.  . Номер диплома: ми використовуємо знак "№". Англіська мова не використовує цей знак. Кращий варіант - "No." (саме так, з великої літери й з крапкою). Припустимий - знак "#".  ( Yevhen Nikolaiev <yevhen.nikolaiev@gmail.com>) | 1. Doctor of Philosophy Diploma, Doctor of Science Diploma –  2. No. |
| І. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСОБУ / INFORMATION ABOUT A PERSON  1. Прізвище / Family name(s).  2. Ім’я, по батькові / Given name(s).  3. Дата народження ( день/місяць/рік) / Date of birth (day/month/year). | **1.** ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСОБУ, **ЯКІЙ ПРИСВОЄНО НАУКОВИЙ СТУПІНЬ** / **1.** INFORMATION **IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DEGREE**  **1.1** Прізвище / **1.1** Last name(s)  **1.2** Ім’я та по батькові / 1.2 First name(s) **1.3** Дата народження **(дд/мм/рррр) /** Date of birth **(dd/mm/yyyy) 1.4 Ідентифікаційний номер або код студента (за наявності) / 1.4 Student identification number or code (if available)** | **Ідентифікаційний код здобувача**  **(****Департамент атестації кадрів вищої кваліфікації та ліцензування**  **)**  **Ідентифікаційний номер або код студента (За наявності) – пропонуємо прибрати (НУ «Києво-Могилянська академія»)** | Відхилити |
| ІІ. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗДОБУТУ КВАЛІФІКАЦІЮ / INFORMATION ABOUT THE QUALIFICATION  1. Галузь знань / Field of study.  2. Освітньо-наукова програма, спеціальність / Study and Research Program, Program Subject Area.  3. Мови навчання / Language(s) of instruction. | **2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО КВАЛІФІКАЦІЮ** / **2.** INFORMATION **IDENTIFYING** THE QUALIFICATION  **2.1** Галузь знань / **2.1** Field of study  **2.2.** Освітньо-наукова програма, спеціальність / **2.2.** **Educational-research programme** / Study and Research Program, Program Subject Area.  **2.3** Мова(и) навчання/екзаменування / **2.3** Language(s) of instruction/examination |  |  |
| ІІІ. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗМІСТ ТА РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ / INFORMATION ABOUT PROGRAM CONTENTS AND LEARNING OUTCOMES  1.Найменування вищого навчального закладу (наукової установи), в якому (якій) здійснювалася підготовка /Name of the higher education (research) institution where the person studied.  2. Форма навчання / Mode of study.  3. Детальні відомості про освітні компоненти та результати навчання за кожною з них, у тому числі кількість кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи, оцінки, бали, строки навчання/ Detailed information about the educational components and the learning outcomes, including the number of European credit transfer credits earned, grades, duration of study. | **3**. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗМІСТ ТА РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ / INFORMATION ABOUT PROGRAM CONTENTS AND LEARNING OUTCOMES  **3.1** Форма навчання / Mode of study  **3.2** Назва та статус закладу, який присвоїв кваліфікацію (мовою оригіналу) / **3.2** Name and status of awarding institution (in original language)  **3.3** Назва і статус закладу (якщо відмінні від п. **3.2**), який адмініструє навчання (мовою оригіналу / **3.3** Name and status of institution (if different from **3.2)** administering studies in original language  **3.4** Детальні відомості про освітні компоненти та результати навчання за кожн**им** з них, у тому числі кількість кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи, оцінки, бали, строки навчання/ Detailed information about **the course units** and **their** learning outcomes, including the number of ECTS credits earned, grades, duration of **studies.** |  |  |
| IV. ІНФОРМАЦІЯ ПРО АТЕСТАЦІЮ, ПРОВЕДЕНУ СПЕЦІАЛІЗОВАНОЮ ВЧЕНОЮ РАДОЮ ВИЩОГО НАВЧАЛЬНОГО ЗАКЛАДУ (НАУКОВОЇ УСТАНОВИ) / INFORMATION ABOUT THE ATTESTATION CONDUCTED BY THE SPECIALIZED SCIENTIFIC COUNCIL OF THE HIGHER EDUCATION (RESEARCH) INSTITUTION  1. Найменування вищого навчального закладу (наукової установи), у спеціалізованій вченій раді якого (якої) захищено дисертацію / Name of the higher education (research) institution where the dissertation was defended.  2. Інформація про акредитацію спеціалізованої вченої ради Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти / Information about the accreditation of the specialized Scientific Council by the National Agency of Quality in Higher Education.  3. Тема дисертації / Title of dissertation.  4. Дата публічного захисту наукових досягнень у формі дисертації / Date of public dissertation defence.  5. Дата набрання чинності рішенням спеціалізованої ради про присудження наукового ступеня доктора філософії / Effective date of conferment of the Philosophy Doctor Degree by the specialized Scientific Council. | **4.** ІНФОРМАЦІЯ ПРО АТЕСТАЦІЮ, ПРОВЕДЕНУ СПЕЦІАЛІЗОВАНОЮ ВЧЕНОЮ РАДОЮ **ЗАКЛАДУ ВИЩОЇ ОСВІТИ** (НАУКОВОЇ УСТАНОВИ) / INFORMATION ABOUT THE ATTESTATION CONDUCTED BY THE SPECIALIZED SCIENTIFIC COUNCIL OF THE HIGHER EDUCATION (RESEARCH) INSTITUTION  **4.1** Найменування **закладу вищої освіти** (наукової установи), у спеціалізованій вченій раді якого (якої) захищено дисертацію / Name of the higher education (research) institution where the dissertation was defended.  **4.2** Інформація про акредитацію спеціалізованої вченої ради Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти / Information about the accreditation of the specialized Scientific Council by the National Agency **for Higher Education Qualifty Assurance**  **4.3** Тема дисертації / Title of dissertation.  **4.4** Дата публічного захисту наукових досягнень у формі дисертації / Date of public dissertation defence.  **4.5** Дата набрання чинності рішенням спеціалізованої ради про присудження наукового ступеня доктора філософії / Effective date of conferment of the Degree of the **Doctor of Philosophy** by the specialized Scientific Council. |  |  |
| V. ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНІ ТА ПРОФЕСІЙНІ ПРАВА / INFORMATION ABOUT ACADEMIC AND PROFESSIONAL RIGHTS  1. Академічні права / Access to further studies.  2. Професійні права / Professional status. | **5. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ФУНКЦІЮ СТУПЕНЮ / 5. INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE DEGREE**  **5.1 Доступ до подальшого навчання / Access to further study  5.2 Доступ до регульованої професії (за наявності) / 5.2 Access to a regulated profession (if applicable)** |  |  |
| VІ. ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ / ADDITIONAL INFORMATION  1. Контактна інформація вищого навчального закладу (наукової установи), спеціалізована вчена рада якого (якої) присудила науковий ступінь доктора філософії / Contact information of the higher education (research) institution, where the Philosophy Doctor Degree was conferred by the specialized Scientific Council.  2. Інформація про попередній документ про освіту / Information about the previous document of education.  Інформація про визнання іноземних документів про освіту / Information on the recognition of international education documents. | **6.** ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ / ADDITIONAL INFORMATION  **6.1 Додаткова інформація / 6.1 Additional information**  **6.2 Додаткові джерела інформації / 6.2 Further information sources** | **П. 6.2 пропонуємо залишити зміст попередньої редакції.**  **Контакта інформація закладу вищої освіти пропонуємо залишити. Пропонуємо додати у 6 розділ такі пункти: щодо інформації виконання програми академічної мобільності (дата, період, назва університету, щодо навчання на програмі подвійного диплому) (НУ «Києво-Могилянська академія»)** | Відхилити. |
| VІІ. ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАЦІОНАЛЬНУ СИСТЕМУ ВИЩОЇ ОСВІТИ (НАУКОВІ СТУПЕНІ) / INFORMATION ABOUT THE NATIONAL SYSTEM OF HIGHER EDUCATION (SCIENTIFIC DEGREES) |  |  |  |
| VІІІ. ЗАСВІДЧЕННЯ ДОДАТКА ДО ДИПЛОМА / CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT  1. Посада керівника вищого навчального закладу (наукової установи) або уповноваженої ним особи, у спеціалізованій вченій раді якого (якої) захищено наукові досягнення / Position of the head or other authorized person of the higher education (research) institution at the specialized Scientific Council of which the dissertation was defended.  2. Підпис керівника вищого навчального закладу (наукової установи) або уповноваженої ним особи, у спеціалізованій вченій раді якого (якої) захищено наукові досягнення / Signature of the head or other authorized person of the higher education (research) institution at the specialized Scientific Council of which the dissertation was defended.  3. Прізвище, ініціали керівника вищого навчального закладу (наукової установи) або уповноваженої ним особи, у спеціалізованій вченій раді якого (якої) захищено наукові досягнення / Surname and initials of the head or other authorized person of the higher education (research) institution at the specialized Scientific Council of which the dissertation was defended.  4. Печатка вищого навчального закладу (наукової установи), у спеціалізованій вченій раді якого (якої) захищено наукові досягнення / Seal of the higher education (research) institution at the specialized Scientific Council of which the dissertation was defended.  5. Дата (день / місяць / рік) / Date of issue (day / month / year). | **7.** ЗАСВІДЧЕННЯ ДОДАТКА ДО ДИПЛОМА / CERTIFICATION OF THE **DIPLOMA** SUPPLEMENT  1. Посада керівника **закладу вищої освіти** (наукової установи) або уповноваженої ним особи, у спеціалізованій вченій раді якого (якої) **захищена дисертація** / Position of the Head of **the Higher Education (Research) Institution or another authorized person** at the specialized Scientific Council of which the dissertation was defended.  2. Підпис керівника **закладу вищої освіти** (наукової установи) або уповноваженої ним особи, у спеціалізованій вченій раді якого (якої) **захищена дисертація** / Signature of the Head of **the Higher Education (Research) Institution or another authorized person** at the specialized Scientific Council of which the dissertation was defended.  3. Прізвище, ініціали керівника **закладу вищої освіти** (наукової установи) або уповноваженої ним особи, у спеціалізованій вченій раді якого (якої) захищено **захищена дисертація** / Surname and initials of the Head of **the Higher Education (Research) Institution or another authorized person** at the specialized Scientific Council of which the dissertation was defended.  4. Печатка **закладу вищої освіти** (наукової установи), у спеціалізованій вченій раді якого (якої) **захищена дисертація** / Seal of the **H**igher **E**ducation (**R**esearch) **I**nstitution at the specialized Scientific Council of which the dissertation was defended.  5. Дата **(дд/мм/рррр)** / Date of issue **(dd/mm/yyyy)** | Посада керівника або іншої уповноваженої особи закладу вищої освіти / Position of the Head of the Higher Education Institution or another authorized person. Канцелярит українською, лячний канцелярит англійською. Не position, а job title. Я розумію, що замість цього друкують "Ректор", "Директор" тощо. Може, доречно якось по-іншому це виписати (не готовий запропонувати редакцію).( Yevhen Nikolaiev <yevhen.nikolaiev@gmail.com>) | Відхилити. |
| Примітка. Інформація в додатку до диплома доктора філософії європейського зразка викладається українською та англійською мовами з таким застереженням: «У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail». | Примітка.**У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail».** | **В попередній редакції застереженя про перевагу тексту українською мовою стосувалось всього додатку до диплому. З логіки проекту випливає, що це застереження стосується тільки розділу 8. Просимо внести роз’яснення де саме повинна розміщувадись інформація. (ІФТУНГ)** |  |
|  | **8. ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАЦІОНАЛЬНУ СИСТЕМУ ВИЩОЇ ОСВІТИ (НАУКОВІ СТУПЕНІ) / INFORMATION ABOUT THE NATIONAL SYSTEM OF HIGHER EDUCATION (SCIENTIFIC DEGREES)** |  |  |
| Директор департаменту атестації кадрів  вищої кваліфікації та ліцензування А. Г. Шевцов | Директор департаменту атестації кадрів  вищої кваліфікації та ліцензування А. Г. Шевцов |  |  |
| **Управління міжнародного співробітництва та європейської інтеграції Г.І. Новосад** | **Генеральний директор директорату стратегічного планування та європейської інтеграції** Г.І. Новосад |  |  |
| ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) | ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) |  |  |
| Форма диплома доктора наук | Форма диплома доктора наук |  |  |
| Україна  **ДИПЛОМ ДОКТОРА НАУК**  **ДД** № 000000 | Україна  **ДИПЛОМ ДОКТОРА НАУК**  **ДД** № 000000 |  |  |
| UKRAINE  **DOCTOR OF SCIENCE DIPLOMA**  **DD** № 000000 | UKRAINE  **DIPLOMA OF DOCTOR OF SCIENCE**  **DD** № 000000 |  |  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (прізвище, ім’я, по батькові) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (прізвище, ім’я, по батькові) |  |  |
| (Family name, Given name(s)) | (Last name(s), First name(s)) |  |  |
| У \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (найменування вищого навчального закладу (наукової установи), в якому (якій) здійснювалася підготовка) | У \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (найменування **закладу вищої освіти** (наукової установи), в якому (якій) здійснювалася підготовка) |  |  |
| at the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (higher education institution (research institution) | at the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (higher education institution (research institution) |  |  |
| виконав(ла) дисертацію | виконав(ла) дисертацію |  |  |
| Prepared a dissertation | Prepared a dissertation |  |  |
| У спеціалізованій вченій раді \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (найменування вищого навчального закладу (наукової установи)) | У спеціалізованій вченій раді \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (найменування **закладу вищої освіти** (наукової установи)) |  |  |
| At specialized Scientific Council at  the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (higher education institution (research institution) | At specialized Scientific Council at  the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (higher education institution (research institution) |  |  |
| здобув(ла) науковий ступінь **доктора наук** | здобув(ла) науковий ступінь **доктора наук** |  |  |
| conferred the **Doctor of Science** Degree | conferred the **Degree of the Doctor of Science** |  |  |
| галузь знань \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | галузь знань \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |
| Field of study  Program Subject Area | Field of study  Program Subject Area |  |  |
| та отримав(ла)диплом на підставі рішення ради від “\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_ р. | та отримав(ла)диплом на підставі рішення ради від “\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_ р. |  |  |
| by resolution of the Council on  “\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_ | by resolution of the Council on  “\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_ |  |  |
| Посада керівника або іншої уповноваженої особи вищого навчального закладу (наукової установи) | Посада керівника або іншої уповноваженої особи **закладу вищої освіти** (наукової установи) |  |  |
| Підпис  М.П. | Підпис  М.П. |  |  |
| Ініціали,  прізвище | Ініціали,  прізвище |  |  |
| Position of the Head of the of Higher Education (Research) Institution or another authorized person | Position of the Head of the of Higher Education (Research) Institution or another authorized person |  |  |
| Signature  Seal | Signature  Seal |  |  |
| У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail. | У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail. |  |  |
| Директор департаменту атестації кадрів  вищої кваліфікації та ліцензування А. Г. Шевцов | Директор департаменту атестації кадрів  вищої кваліфікації та ліцензування А. Г. Шевцов |  |  |
| **Управління міжнародного співробітництва та європейської інтеграції Г.І. Новосад** | **Генеральний директор директорату стратегічного планування та європейської інтеграції** Г.І. Новосад |  |  |
| ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 22 червня 2016 року № 701) | ЗАТВЕРДЖЕНО  Наказ Міністерства освіти і науки України  12 травня 2015 року № 525  (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України \_\_\_\_) |  |  |
| |  |  | | --- | --- | | **АКАДЕМІЧНА ДОВІДКА №**  **Transcript of Records** | №\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | **АКАДЕМІЧНА ДОВІДКА №**  **Transcript of Records** |  |  |
| Видана  Issued by | Видана  Issued by |  | Видана  Issued to |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (прізвище, ім’я, по батькові) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (прізвище, ім’я, по батькові) |  |  |
| (Family name, Given name(s)) | (Last name(s), First name(s)) |  |  |
| |  | | --- | | про те, що у період з … по | | from … to | | |  | | --- | | про те, що у період з … по | | from … to | |  |  |
| «\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_  «\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ | «\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_  «\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ |  |  |
| він (вона) навчався(лась) | він (вона) навчався(лась) |  |  |
| (повне найменування вищого навчального закладу) | (повне найменування закладу вищої освіти) |  |  |
| He (she) studied at the  (Name of institution) | He (she) studied at the  (Name of **awarding** institution) |  |  |
| |  |  | | --- | --- | | Факультет (інститут) |  | | Faculty |  |  |  |  | | --- | --- | | Код та назва спеціальності |  | | Code and Program Subject Area |  |  |  |  | | --- | --- | | Спеціалізація |  | | Study program |  |  |  |  | | --- | --- | | Освітня програма |  | | Educational programme |  | | |  |  | | --- | --- | | Факультет (інститут) |  | | Faculty |  |  |  |  | | --- | --- | | Код та назва спеціальності |  | | Code and Program Subject Area |  |  |  |  | | --- | --- | | Спеціалізація |  | | **Specialization** |  |  |  |  | | --- | --- | | Освітня програма |  | | **Study Programme** |  | |  |  |
| Індивідуальний номер студента в ЄДЕБО | Індивідуальний номер студента в ЄДЕБО | Індивідуальний номер здобувача  (Анохін В. М.) | Код історія навчання / № картки здобувача |
| Student ID in USEDE | Student ID in USEDE |  |  |
| ХХХХХХХХХХХХ | ХХХХХХХХХХХХ |  |  |
| Дата народження | Дата народження **(дд/мм/рррр)** |  |  |
| Date of birth | Date of birth **(dd/mm/yyyy)** |  |  |
| «\_\_\_»\_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ | «\_\_\_»\_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ |  |  |
| Місце народження (країна) | Місце народження (країна) |  |  |
| |  |  | | --- | --- | | Place of birth  (Country) |  | | |  |  | | --- | --- | | Place of birth  (Country) |  | |  |  |
| Назва дисципліни  (курсу) | Назва дисципліни  (курсу) |  |  |
| Course title | **Name of the course unit** |  |  |
| Код дисципліни | Код дисципліни |  |  |
| Course code1 | **Code of the course unit1** |  |  |
| Кредити Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи | Кредити Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи |  |  |
| ECTS credits2 | ECTS credits2 |  |  |
| Оцінка за шкалою вищого навчального закладу | Оцінка за шкалою вищого навчального закладу |  | Оцінка за шкалою закладу вищої освіти |
| Institutional Grade | Institutional Grade |  |  |
| Опис системи оцінювання вищого навчального закладу | Опис системи оцінювання **закладу вищої освіти** |  |  |
| Explanation of the Institutional Grading System | Explanation of the Institutional Grading System |  | Description of the Institutional Grading System |
| Довідник з розподілу оцінок | Довідник з розподілу оцінок |  |  |
| Reference book on ratings | Reference book on ratings |  | Grade distribution reference |
| Відрахований(а)3 | Відрахований(а)3 |  |  |
| (причина відрахування відповідно до наказу) | |  | | --- | |  | | (причина відрахування відповідно до наказу) | |  |  |
| |  |  | | --- | --- | | Expelled3 |  |   (reason of expulsion according the order) | |  |  | | --- | --- | | Expelled3 |  |   (reason of expulsion according **to** the order) |  |  |
| за наказом | за наказом |  |  |
| order | order |  |  |
| (дата і номер наказу) | (дата і номер наказу) |  |  |
| (Date, number) | (Date, number **of** order) |  |  |
| |  | | --- | | Посада керівника | | або іншої уповноваженої особи вищого  навчального закладу / Position of the Head  of the Higher Education Institution or another  authorized person | | |  | | --- | | Посада керівника | | або іншої уповноваженої особи **закладу**  **вищої освіти** /  Position of the Head of **the Higher**  **Education Institution or**  **another authorized person** | |  |  |
| |  | | --- | | Ініціали, прізвище | | Name, Surname | | |  | | --- | | Ініціали, прізвище | | Name, Surname | |  |  |
| |  | | --- | | Декан / Директор | | Dean / Director | | |  | | --- | | Декан / Директор | | Dean / Director | |  |  |
| |  | | --- | | Ініціали, прізвище | | Name, Surname | | |  | | --- | | Ініціали, прізвище | | Name, Surname | |  |  |
| М.П.  Seal    "\_\_\_"\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_\_ | М.П.  Seal    "\_\_\_"\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_\_ |  |  |
| Гарант освітньої програми | Гарант освітньої програми |  |  |
| Head of Educational program | Head of Educational program |
| (прізвище, ім'я, по батькові, посада) | (прізвище, ім'я, по батькові, посада) |
| (Family name, Given name(s), position) | (Family name, Given name(s), position) |
| Тел./Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Факс/Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail: | Тел./Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Факс/Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Коди та опис відповідно до інформаційного пакета: [***www.xxxx.xx/infopaket/\*\*\****](http://www.xxxx.xx/infopaket/***) / Code unit and unit description according to the ECTS package [***www.xxxx.xx/infopaket/\*\*\****](http://www.xxxx.xx/infopaket/***).  2 До запровадження Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи оцінювання вказується кількість годин.  3 Заповнюється у випадку переривання навчання здобувачем вищої освіти / Fill in case of expulsion. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Коди та опис відповідно до інформаційного пакета: [***www.xxxx.xx/infopaket/\*\*\****](http://www.xxxx.xx/infopaket/***) / Codes and description is provided in line with to the ECTS package [***www.xxxx.xx/infopaket/\*\*\****](http://www.xxxx.xx/infopaket/***).  2 До запровадження Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи оцінювання вказується кількість годин. / **The amount of study hours is indicated prior to the introduction of the European Credit Transfer and Accumulation System.**  3 Заповнюється у випадку переривання навчання здобувачем вищої освіти / Fill in case of expulsion. |  |  |
| Директор департаменту вищої освіти О. І. Шаров | Генеральний директор директорату вищої освіти і освіти дорослих |  |  |
| Управління міжнародного співробітництва  та європейської інтеграції Г. І. Новосад | **Генеральний директор директорату стратегічного планування та європейської інтеграції** Г.І. Новосад |  |  |
| **ЗАТВЕРДЖЕНО**  **Наказ Міністерства**  **освіти і науки України**  **22.06.2016  № 701** | **ЗАТВЕРДЖЕНО**  **Наказ Міністерства**  **освіти і науки України**  **22.06.2016  № 701** |  |  |
| **ОПИС** **документів про вищу освіту (наукові ступені) державного зразка та додатків до них, академічної довідки** | **ОПИС** **документів про вищу освіту (наукові ступені) державного зразка та додатків до них, академічної довідки** |  |  |
| 1. Бланки документів про вищу освіту (науковий ступінь) державного зразка та академічної довідки мають розміри не менше формату А4 (210**×**297 мм) та виготовляються поліграфічним способом на папері щільністю не менше 150 г/м**-2**. Бланк додатка до диплома про вищу освіту має розміри не менше формату А4 (210**×**297 мм). | 1. Бланки документів про вищу освіту (науковий ступінь) державного зразка та академічної довідки мають розміри не менше формату А4 (210**×**297 мм) та виготовляються поліграфічним способом на папері щільністю не менше 150 г/м**2**. Бланк додатка до диплома про вищу освіту має розміри не менше формату А4 (210**×**297 мм). | Зважаючи на те, що Додаток до диплома складає 10 сторінок, доцільно друкувати його на папері зі щільністю 80 г/м**-2**. (Харківський національний медичний університет) | Прийняти  150 г/м**2** |
| 2. Дизайн бланка диплома про вищу освіту та (за необхідності) його захисна технологія затверджуються вченою радою вищого навчального закладу (наукової установи). | 2. Дизайн бланка диплома про вищу освіту та (за необхідності) його захисна технологія затверджуються вченою радою **закладу вищої освіти** (наукової установи). |  |  |
| 3. Текст, передбачений відповідним бланком диплома про вищу освіту, розміщується лише з лицьового боку бланка та відтворюється друкарським способом. | 3. Текст, передбачений відповідним бланком диплома про вищу освіту, розміщується лише з лицьового боку бланка та відтворюється друкарським способом. |  |  |
| 4. Зворотний бік бланка диплома про вищу освіту призначений для проставлення штампів консульської легалізації та апостиля і не містить жодних написів. | 4. Зворотний бік бланка диплома про вищу освіту призначений для проставлення штампів консульської легалізації та апостиля і не містить жодних написів. |  |  |
| 5. У бланках додатка та академічної довідки передбачається вільна від текстової інформації остання сторінка документа формату не менше А4 для проставлення апостиля та штампа консульської легалізації. | 5. У бланках додатка та академічної довідки передбачається вільна від текстової інформації остання сторінка документа формату не менше А4 для проставлення апостиля та штампа консульської легалізації. |  |  |
| 6. На лицьовому боці по центру бланка диплома про вищу освіту зверху розміщено зображення малого Державного Герба України, під ним (один під одним) написи «УКРАЇНА» та «UKRAINE» (на бланках дипломів про вищу освіту вищі навчальні заклади можуть розміщувати зображення малого Державного Герба України та написи «УКРАЇНА» та «UKRAINE» зверху зліва та справа над текстом, наведеним державною та англійською мовами відповідно). | 6. На лицьовому боці по центру бланка диплома про вищу освіту зверху розміщено зображення малого Державного Герба України, під ним (один під одним) написи «УКРАЇНА» та «UKRAINE» (на бланках дипломів про вищу освіту **заклади вищої освіти** можуть розміщувати зображення малого Державного Герба України та написи «УКРАЇНА» та «UKRAINE» зверху зліва та справа над текстом, наведеним державною та англійською мовами відповідно). | **6. На лицьовому боці диплома про вищу освіту та диплома про науковий ступінь мають бути присутні зображення малого Державного Герба України і написи «УКРАЇНА» та «UKRAINE».(УКУ)** | Відхилити (через вимоги до апостилю) |
| На бланку диплома про науковий ступінь зображення малого Державного Герба України та написи «УКРАЇНА» та «UKRAINE» розміщуються зліва та справа над текстом, наведеним державною та англійською мовами відповідно. | На бланку диплома про науковий ступінь зображення малого Державного Герба України та написи «УКРАЇНА» та «UKRAINE» розміщуються зліва та справа над текстом, наведеним державною та англійською мовами відповідно. |  |  |
| 7. У дипломах про вищу освіту (документах про наукові ступені) державного зразка та додатках до них, академічній довідці прізвище, ім’я та по батькові громадянина України українською мовою пишеться за зразком запису в документі, що посвідчує особу громадянина України. Написання прізвища та імені громадянина України англійською мовою має бути узгоджене з ним до моменту замовлення на створення інформації, що відтворюється в документах про вищу освіту (науковий ступінь), в ЄДЕБО.  Прізвище та ім’я іноземця англійською мовою пишеться за зразком запису латиницею в документі, що посвідчує його особу. Прізвище та ім’я іноземців та осіб без громадянства українською мовою зазначаються за даними ЄДЕБО, але в обов’язковому порядку узгоджуються з ними до моменту замовлення на створення інформації, що відтворюється в документах про вищу освіту (науковий ступінь), в ЄДЕБО.  У разі неможливості отримання документального підтвердження інформації про написання прізвища та імені іноземця й особи без громадянства їх написання українською та англійською мовами узгоджується з іноземцем та особою без громадянства письмово до моменту замовлення на створення інформації, що відтворюється в документах про вищу освіту (науковий ступінь), в ЄДЕБО. | 7. У дипломах про вищу освіту (документах про наукові ступені) державного зразка та додатках до них, академічній довідці прізвище, ім’я та по батькові громадянина України українською мовою пишеться за зразком запису в документі, що посвідчує особу громадянина України. Написання прізвища та імені громадянина України англійською мовою має бути узгоджене з ним до моменту замовлення на створення інформації, що відтворюється в документах про вищу освіту (науковий ступінь), в ЄДЕБО.  Прізвище та ім’я іноземця англійською мовою пишеться за зразком запису латиницею в документі, що посвідчує його особу. Прізвище та ім’я іноземців та осіб без громадянства українською мовою зазначаються за даними ЄДЕБО, але в обов’язковому порядку узгоджуються з ними до моменту замовлення на створення інформації, що відтворюється в документах про вищу освіту (науковий ступінь), в ЄДЕБО.  У разі неможливості отримання документального підтвердження інформації про написання прізвища та імені іноземця й особи без громадянства їх написання українською та англійською мовами узгоджується з іноземцем та особою без громадянства письмово до моменту замовлення на створення інформації, що відтворюється в документах про вищу освіту (науковий ступінь), в ЄДЕБО. | ЕНІК: додати що інформація в описі = інформації в ЄДЕБО | Написання прізвища та імені громадянина України англійською мовою має бути узгоджене з ним до моменту формування замовлення на створення інформації, що відтворюється в документах про вищу освіту (науковий ступінь), в ЄДЕБО. |
| 8. Підпис керівника або іншої уповноваженої особи *вищого навчального закладу (*наукової установи) засвідчується відбитком гербової (у разі наявності) печатки.  Зазначаються фактична посада, ініціали (ініціал імені), прізвище особи, яка підписала документ про вищу освіту (науковий ступінь) або додаток до нього. Не допускається під час підписання документів про вищу освіту (науковий ступінь) державного зразка та додатків до них, академічної довідки ставити прийменник «За» чи правобічну похилу риску перед найменуванням посади. Додавання до найменування посади керівника слів «Виконуючий обов'язки» або «В.о.» здійснюється у разі заміщення керівника за наказом (розпорядженням). | 8. Підпис керівника або іншої уповноваженої особи закладу вищої освіти (наукової установи) засвідчується відбитком гербової (у разі наявності) печатки.  Зазначаються фактична посада, ініціали (ініціал імені), прізвище особи, яка підписала документ про вищу освіту (науковий ступінь) або додаток до нього. Не допускається під час підписання документів про вищу освіту (науковий ступінь) державного зразка та додатків до них, академічної довідки ставити прийменник «За» чи правобічну похилу риску перед найменуванням посади. Додавання до найменування посади керівника слів «Виконуючий обов'язки» або «В.о.» здійснюється у разі заміщення керівника за наказом (розпорядженням). |  |  |
| 9. На бланках документів про вищу освіту (науковий ступінь) не допускається розміщення сканованих або нанесених друкованим способом підписів та печаток *вищого навчального закладу* (наукової установи). | 9. На бланках документів про вищу освіту (науковий ступінь) не допускається розміщення сканованих або нанесених друкованим способом підписів та печаток **закладу вищої освіти** (наукової установи). |  |  |
| 10. Бланки документів про вищу освіту (науковий ступінь) державного зразка та додатків до них, академічної довідки не ламінуються. | 10. Бланки документів про вищу освіту (науковий ступінь) державного зразка та додатків до них, академічної довідки не ламінуються. |  |  |
| 11. У разі якщо додатки до документа про вищу освіту (науковий ступінь), академічна довідка викладені на двох і більше окремих аркушах, вони повинні бути прошиті або скріплені у спосіб, що унеможливлює їх роз'єднання без порушення їх цілісності, на них має бути зазначено кількість прошитих / скріплених, пронумерованих аркушів, проставлено підпис посадової (уповноваженої на підпис) особи та печатку *вищого навчального закладу* (наукової установи) / відокремленого підрозділу вищого навчального закладу (наукової установи), який видав документ про вищу освіту (науковий ступінь). | 11. У разі якщо додатки до документа про вищу освіту (науковий ступінь), академічна довідка викладені на двох і більше окремих аркушах, вони повинні бути прошиті або скріплені у спосіб, що унеможливлює їх роз'єднання без порушення їх цілісності, на них має бути зазначено кількість прошитих / скріплених, пронумерованих аркушів, проставлено підпис посадової (уповноваженої на підпис) особи та печатку **закладу вищої освіти** (наукової установи) / відокремленого підрозділу **закладу вищої освіти** (наукової установи), який видав документ про вищу освіту (науковий ступінь). |  |  |